

**Gazette**  
officielle  
**DU Québec**

Part

**2**

**No. 48**

25 November 2020

**Laws and Regulations**

Volume 152

**Summary**

Table of Contents  
Coming into force of Acts  
Regulations and other Acts  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2020

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*.

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

### Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

### Rates\*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$529
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$725
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$725

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.32 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:  
\$1.82 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:  
\$1.21 per agate line.

A minimum rate of \$265 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email ([gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

#### **Gazette officielle du Québec**

Email: [gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)  
1000, route de l'Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9

### Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

#### **Les Publications du Québec**

Customer service – Subscriptions  
1000, route de l'Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

## Table of Contents

---

Page

### Coming into force of Acts

---

1185-2020	Performance of the Société de l'assurance automobile du Québec, to better regulate the digital economy as regards e-commerce, remunerated passenger transportation and tourist accommodation and to amend various legislative provisions, An Act to improve the... — Coming into force of certain provisions .....	3139
-----------	---	------

### Regulations and other Acts

---

1179-2020	Professional Code — Diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders (Amend.) .....	3141
1186-2020	Measures related to supplemental pension plans to reduce the consequences of the public health emergency declared on 13 March 2020 due to the COVID-19 pandemic. ....	3142
1208-2020	Licences (Amend.) .....	3145
1209-2020	Joint sector-based associations on occupational health and safety (Amend.) .....	3147
1226-2020	Financial assistance for education expenses (Amend.) .....	3148



## Coming into force of Acts

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1185-2020**, 11 November 2020

**An Act to improve the performance of the Société de l'assurance automobile du Québec, to better regulate the digital economy as regards e-commerce, remunerated passenger transportation and tourist accommodation and to amend various legislative provisions**

—Coming into force of certain provisions

COMING INTO FORCE of certain provisions of the Act to improve the performance of the Société de l'assurance automobile du Québec, to better regulate the digital economy as regards e-commerce, remunerated passenger transportation and tourist accommodation and to amend various legislative provisions

WHEREAS the Act to improve the performance of the Société de l'assurance automobile du Québec, to better regulate the digital economy as regards e-commerce, remunerated passenger transportation and tourist accommodation and to amend various legislative provisions (2018, chapter 18) was assented to on 12 June 2018;

WHEREAS paragraph 5 of section 135 of the Act provides that sections 2, 4, 5, 7 and 8, paragraph 1 of section 9, sections 10 to 12 and 14 to 27, paragraphs 4 to 6 of section 28, paragraphs 2, 3 and 4 of section 29, section 30, paragraphs 2, 4 and 5 of section 31, sections 32, 54 to 57 and 59, paragraph 2 of section 60, and section 87 to the extent that it amends section 60.4 of the Tax Administration Act (chapter A-6.002) to refer to paragraph 2 of section 350.62 of the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) come into force on the date or dates to be set by the Government;

WHEREAS it is expedient to set the date of coming into force of certain provisions of the Act to improve the performance of the Société de l'assurance automobile du Québec, to better regulate the digital economy as regards e-commerce, remunerated passenger transportation and tourist accommodation and to amend various legislative provisions, namely sections 54 to 57 and 59, paragraph 2 of section 60, and section 87 to the extent that it amends section 60.4 of the Tax Administration Act to refer to paragraph 2 of section 350.62 of the Act respecting the Québec sales tax;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance:

THAT the date of coming into force of paragraph 2 of section 60 of the Act to improve the performance of the Société de l'assurance automobile du Québec, to better regulate the digital economy as regards e-commerce, remunerated passenger transportation and tourist accommodation and to amend various legislative provisions (2018, chapter 18) be set on 1 December 2020;

THAT the date of coming into force of sections 54 to 57, 59 and 87 to the extent that it amends section 60.4 of the Tax Administration Act (chapter A-6.002) to refer to paragraph 2 of section 350.62 of the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1) of the Act to improve the performance of the Société de l'assurance automobile du Québec, to better regulate the digital economy as regards e-commerce, remunerated passenger transportation and tourist accommodation and to amend various legislative provisions be set on 1 June 2021 or, if it precedes 1 June 2021, on the date where a person engaged in a taxi business send for the first time to the Minister, after 30 November 2020, the information referred to in section 350.62 of the Act respecting the Québec sales tax by means of the equipment referred to in section 350.61 of that Act, enacted by section 59 of the Act to improve the performance of the Société de l'assurance automobile du Québec, to better regulate the digital economy as regards e-commerce, remunerated passenger transportation and tourist accommodation and to amend various legislative provisions.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

104712



## Coming into force of Acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 1179-2020, 11 November 2020

Professional Code  
(chapter C-26)

**Permits or specialist's certificates  
of professional orders**  
— **Diplomas issued by designated  
educational institutions**  
— **Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders

WHEREAS, under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (chapter C-26), after obtaining the advice of the Office des professions du Québec in accordance with subparagraph 7 of the fourth paragraph of section 12 of the Code, and of the order concerned, the Government may, by regulation, determine the diplomas issued by the educational institutions it indicates which give access to a permit or specialist's certificate;

WHEREAS, in accordance with subparagraph 7 of the fourth paragraph of section 12 of the Code, the Office advised the Government, after consultation, in particular, with the educational institutions and the orders concerned, the Bureau de coopération interuniversitaire, the Fédération des cégeps and the Minister of Education and Higher Education;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 22 April 2020 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following its publication;

WHEREAS the Government obtained the advice of the Office and, for the provisions that concern each of them, the advice of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec and the Ordre des technologues en imagerie médicale, en radio-oncologie et en électrophysiologie médicale du Québec;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Higher Education:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders**

Professional Code  
(chapter C-26, s. 184, 1st par.)

**1.** The Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2) is amended in section 1.17 by inserting the following after "neonatology:" in subparagraph 1 of the second paragraph:

"(a) Diplôme d'études supérieures spécialisées (D.E.S.S.) en sciences infirmières (infirmière praticienne spécialisée en néonatalogie) held with the Maîtrise en sciences infirmières (M.Sc.) (infirmière praticienne spécialisée en néonatalogie), awarded by the Université du Québec, obtained upon completion of a program offered by the Université du Québec en Outaouais;

(b) ”.

**2.** Section 2.05 is amended by inserting the following after subparagraph 2 of the first paragraph:

"(2.1) medical imaging technologist's permit in the field of medical sonography: diploma of college studies obtained following studies in medical sonography technology completed at Ahuntsic, Rimouski or Sainte-Foy general and vocational college;”.

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104711

Gouvernement du Québec

**O.C. 1186-2020, 11 November 2020**

Supplemental Pension Plans Act  
(chapter R-15.1)

**Measures related to supplemental pension plans to reduce the consequences of the public health emergency declared on 13 March 2020 due to the COVID-19 pandemic**

Regulation respecting measures related to supplemental pension plans to reduce the consequences of the public health emergency declared on 13 March 2020 due to the COVID-19 pandemic

WHEREAS, under the second paragraph of section 2 of the Supplemental Pension Plans Act (chapter R-15.1), the Government may, by regulation and on the conditions it determines, exempt any pension plan or category of pension plan it designates from the application of all or part of the Act, particularly by reason of the special characteristics of the category or by reason of the complexity of the Act in relation to the number of members in the plan and it may also prescribe special rules applicable to the plan or category;

WHEREAS, under the third paragraph of section 2 of the Act, a regulation made under the second paragraph of that section may, if it so provides, have retroactive effect from a date that is prior to the date of its coming into force but not prior to 31 December of the penultimate year preceding the year in which it was published in the *Gazette officielle du Québec* under section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act, a draft Regulation respecting measures related to supplemental pension plans to reduce the consequences of the public health emergency declared on 13 March 2020 due to the COVID-19 pandemic was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* dated 15 July 2020 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance:

THAT the Regulation respecting measures related to supplemental pension plans to reduce the consequences of the public health emergency declared on 13 March 2020 due to the COVID-19 pandemic, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation respecting measures related to supplemental pension plans to reduce the consequences of the public health emergency declared on 13 March 2020 due to the COVID-19 pandemic**

Supplemental Pension Plans Act  
(chapter R-15.1, s. 2, 2nd and 3rd pars.)

**DIVISION I**  
**DEFINED BENEFIT PENSION PLANS**

**1.** This Division applies to a pension plan to which Chapter X or Chapter X.2 of the Supplemental Pension Plans Act (chapter R-15.1) applies and to a pension plan to which a regulation made under section 2 of the Act applies.

**2.** Despite section 36 of the Act, the temporary cessation of accrued benefits does not terminate active membership under the following conditions:

(1) it only applies to the service that is subsequent to 14 July 2020;

(2) it must begin in 2020 and end, subject to tax requirements, not later than within 12 months after the date on which benefits cease to be accrued.

For the purposes of subparagraph 2 of the first paragraph, where a plan is subject to more than one period of temporary cessation of accrued benefits, the 12-month period applies as of the date on which the first period begins where benefits cease to be accrued.

**3.** Despite the first paragraph of section 120 of the Act and despite the last paragraph of section 119 of the Act as it read on 31 December 2009 under the first paragraph of section 64.1 of the Regulation respecting the exemption of certain categories of pension plans from the application of provisions of the Supplemental Pension Plans Act (chapter R-15.1, r. 7), where the purpose of an amendment is to



terminate the required current service contributions, those contributions cease to be paid as of the date on which the amendment becomes effective.

**4.** Despite the second paragraph of section 118 of the Act, an actuarial valuation as at 31 December 2020 is not required for a pension plan whose funding level determined in the actuarial valuation as at 31 December 2019 or after that date is less than 90 %.

The notice referred to in the first paragraph of section 119.1 of the Act on the financial position of the plan as at 31 December 2020 must be sent to Retraite Québec, not later than nine months after that date.

In addition, the pension plan must be subject to an actuarial valuation not later than on 31 December 2021.

**5.** An actuarial valuation as at 31 December 2020 is not required in respect of negotiated contribution plans referred to in Chapter X.2 of the Act and of target-benefit pension plans covered by the Regulation respecting target-benefit pension plans in certain pulp and paper sector enterprises (chapter R-15.1, r. 6.1.01).

Retraite Québec must be informed of the financial position of the plans referred to in the first paragraph as at 31 December 2020 by means of a notice referred to in section 119.1 of the Act. In the case of negotiated contribution plans, the notice must be sent to Retraite Québec within six months of the fiscal year ending on 31 December 2020.

**6.** For the purpose of paying benefits after 16 April 2020, but prior to 1 January 2021, the degree of solvency to be used pursuant to the third paragraph of section 143 or the first paragraph of section 146.20 of the Act is the one established by an actuary based on the the financial position of the plan estimated on the last working day of the month that precedes the date on which the value of benefits is established. Despite the foregoing, if the date on which the value is established is prior to 1 April 2020, the degree of solvency must be determined based on the financial position of the plan estimated at 31 March 2020.

For an estimate of the financial position of the plan, in particular the actual rate of return of the pension fund or, if the rate is unknown, the estimated rate of return of the pension fund, changes in interest rates determined on a solvency basis and contributions paid under the plan since the last complete actuarial valuation of the plan must be taken into account.

In addition, for a payment made after 31 December 2020, the last degree of solvency estimated in 2020 must be used until a more recent degree is established

(1) in an actuarial valuation report sent to Retraite Québec; or

(2) in the notice referred to in section 119.1 of the Act sent to Retraite Québec.

Member-funded pension plans to which Division X of the Regulation respecting the exemption of certain categories of pension plans from the application of provisions of the Supplemental Pension Plans Act (chapter R-15.1, r. 7) applies are not covered by these provisions.

**7.** Section 6 applies for the purpose of establishing the value of a member's benefits in the assignment of a member's benefits or the seizure of such benefits for non-payment of support referred to in section 146.22 of the Act.

**8.** The periods provided for in the following provisions of the Act that expire after 12 March 2020 but before 1 January 2021 are extended by three months:

(1) the nine-month period provided for in section 112, to send to each member and beneficiary a summary of the provisions of the pension plan that were amended during the last fiscal year and a brief description of the rights and obligations arising therefrom and the annual statement;

(2) the nine-month period provided for in subparagraph 1 of the first paragraph of section 119, to send to Retraite Québec an actuarial valuation report referred to in subparagraph 2, 4 or 5 of the first paragraph or the second paragraph of section 118;

(3) the four-month period provided for in subparagraph 1.1 of the first paragraph of section 119, to send to Retraite Québec an actuarial valuation report referred to in subparagraph 3° of the first paragraph of section 118;

(4) the time fixed by Retraite Québec, which must be at least 60 days, provided for in subparagraph 2 of the first paragraph of section 119, to send to Retraite Québec an actuarial valuation report referred to in subparagraph 6 of the first paragraph of section 118, until such time;

(5) the nine-month period provided for in the second paragraph of section 119, to send to Retraite Québec an actuarial valuation report that is not referred to in section 118;

(6) the nine-month period provided for in the first paragraph of section 119.1, to send to Retraite Québec a notice on the financial position of the plan;

(7) the six-month period provided for in section 146.16, to send to Retraite Québec an actuarial valuation report of a negotiated contribution plan;

(8) the 18-month period provided for in section 146.28, to send to Retraite Québec the recovery plan of a negotiated contribution plan;

(9) the 24-month period provided for in the first paragraph of section 146.37, to file with Retraite Québec an application for the registration of amendments covered by the recovery plan of a negotiated contribution plan;

(10) the six-month period provided for in section 161, to send to Retraite Québec an annual statement and cause to be prepared a financial report of the plan;

(11) the nine-month period provided for in the first paragraph of section 166, to call each member and beneficiary and the employer to attend an annual meeting;

(12) the 90-day period provided for in section 207.2, to send to Retraite Québec a termination report.

Every period prescribed by the Act as it read on 31 December 2009 under the first paragraph of section 64.1 of the Regulation respecting the exemption of certain categories of pension plans from the application of provisions of the Supplemental Pension Plans Act (chapter R-15.1, r. 7) and every period prescribed by a regulation made under section 2 of the Act, that expires after 12 March 2020 but before 1 January 2021, and that concerns one of the obligations described in the first paragraph, with the necessary modifications, is also extended by three months.

**9.** Despite the three-month extension of the period provided for in subparagraph 6 of the first paragraph of section 8, the notice on the financial position of the plan as at 31 December 2019 referred to in the first paragraph of section 119.1 of the Act remains required when the pension committee sends to Retraite Québec an actuarial valuation report that establishes the degree of solvency of the plan after 30 September 2020 but prior to 1 January 2021.

## DIVISION II DEFINED CONTRIBUTION PLANS

**10.** This Division applies to a defined contribution plan to which the Act applies and a defined contribution plan to which a regulation made under section 2 of the Act applies.

This Division also applies to defined contribution provisions set out in a plan referred to in Division I.

**11.** Section 2 applies to the temporary cessation of benefits accrued under a plan referred to in section 10.

**12.** Contributions cease to be required as of the date on which the amendment becomes effective for that purpose intended to temporarily cease the accrual of benefits covered by a regulation made under section 2 of the Act.

**13.** Despite subparagraph 29 of the first paragraph of section 10 and the third paragraph of section 11.1 of the Regulation respecting the exemption of certain categories of pension plans from the application of provisions of the Supplemental Pension Plans Act (chapter R-15.1, r. 7), no amendment to the plan may become effective, if made under a collective agreement or an arbitration award in lieu thereof or rendered compulsory by an order or decree, before the date on which the collective agreement, award or order becomes effective and, in other cases, before the date the notice provided for in section 26 of the Act is sent.

**14.** The periods set out in the following provisions of the Act that expire after 12 March 2020 but before 1 January 2021, are extended by three months:

(1) the nine-month period provided for in section 112, to send to each member and beneficiary a summary of the provisions of the pension plan that were amended during the last fiscal year and a brief description of the rights and obligations arising therefrom and the annual statement;

(2) the six-month period provided for in section 161, to send to Retraite Québec an annual statement and cause to be prepared a financial report of the plan;

(3) the nine-month period provided for in the first paragraph of section 166, to call each member and beneficiary and the employer to attend an annual meeting;

(4) the 90-day period provided for in section 207.2, to send to Retraite Québec a termination report.

Every period prescribed by a regulation made under section 2 of the Act, that expires after 12 March 2020 but before 1 January 2021, and that concerns one of the obligations described in the first paragraph, with the necessary modifications, is also extended by three months.

**15.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*. Despite the foregoing, it has effect from 15 July 2020, except sections 6 and 7 that apply from 17 April 2020 and sections 8, 9 and 14 that apply from 13 March 2020.

Gouvernement du Québec

**O.C. 1208-2020**, 11 November 2020

Highway Safety Code  
(chapter C-24.2)

**Licences**

— **Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting licences

WHEREAS, under paragraph 6 of section 619 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), the Government may by regulation prescribe, according to the nature, class or category of a licence, the documents and information which must be produced with an application for the issue or renewal of such a licence or the payment of amounts under section 93.1 of the Code as well as any other condition or formality for obtaining or renewing that licence;

WHEREAS, under paragraph 6.5 of section 619 of the Code, the Government may by regulation exempt the holder of a learner's licence, in the cases and on the conditions it determines, from the assistance conditions set out in the first paragraph of section 99 of the Code or prescribe different conditions;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting licences was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 15 July 2020 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting licences, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

**Regulation to amend the Regulation respecting licences**

Highway Safety Code  
(chapter C-24.2, s. 619, pars. 6 and 6.5)

**1.** The Regulation respecting licences (chapter C-24.2, r. 34) is amended by inserting the following after section 13:

**"CHAPTER III.1**

**EXCEPTIONS TO SECTION 99 OF THE CODE**

**13.1.** As part of the Programme enrichi d'accès à la conduite de véhicules lourds described in section 13.3, the holder of a class 1, 2 or 3 learner's licence may, when accompanied by a person who is seated in another vehicle, drive a road vehicle appropriate to the class of his licence, if

(1) he has with him the class 5 probationary licence of which he is the holder;

(2) he has with him the attestation issued by the Société in accordance with the second paragraph; and

(3) the supervisor is able to provide assistance and advice, has held for at least 2 years a valid driver's licence of the class appropriate to the driving of the vehicle, and is a teacher authorized by a driving school that offers the Programme enrichi d'accès à la conduite de véhicules lourds.

The Société issues an attestation to the holder of a class 1, 2 or 3 learner's licence where

(1) he is enrolled in the Programme enrichi d'accès à la conduite de véhicules lourds; and

(2) he has passed the proficiency examinations of the Société.

The attestation is valid from the date of issue and remains valid for as long as the condition provided for in subparagraph 1 of the second paragraph is met.

**13.2.** As part of the Programme enrichi d'accès à la conduite de véhicules lourds described in section 13.3, the holder of a class 1, 2 or 3 learner's licence may, without being accompanied, drive a road vehicle appropriate to the class of his licence, if

(1) he has with him the class 5 probationary licence of which he is the holder; and

(2) he has with him the attestation issued by the Société in accordance with the second paragraph.

The Société issues an attestation to the holder of a class 1, 2 or 3 learner's licence where

(1) he is enrolled in the Programme enrichi d'accès à la conduite de véhicules lourds;

(2) he has successfully completed all the stages prior to going on the road without assistance of the Programme enrichi d'accès à la conduite de véhicules lourds;

(3) he undergoes a training period as a learner driver in an enterprise that entered into an agreement with a driving school that offers the Programme enrichi d'accès à la conduite de véhicules lourds and that is registered in the Registre des propriétaires et des exploitants de véhicules lourds with a "satisfactory" safety rating under the Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles (chapter P-30.3);

(4) he is 18 years of age or older; and

(5) he has passed the proficiency examinations of the Société.

The attestation is valid from the date of issue and remains valid for as long as the conditions provided for in subparagraphs 1 and 3 of the second paragraph are met.

The holder of a learner's licence who drives a road vehicle in accordance to this section may only engage in transportation as part of a training period in an enterprise identified on the attestation issued by the Société and only use a vehicle owned by that enterprise. In addition, he may not engage in any of the following transportations:

(1) transportations involving dangerous substances as defined in the Transportation of Dangerous Substances Regulation (chapter C-24.2, r. 43), when safety placards must be displayed on the road vehicle he drives in accordance with Division IV of that Regulation;

(2) transportations of a vehicle requiring the issue of a permit provided for in the Regulation respecting special permits (chapter C-24.2, r. 35), the Special Road Train Operating Permits Regulation (chapter C-24.2, r. 36) or section 633 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2);

(3) transportations outside the territory of Québec.

**13.3.** The Programme enrichi d'accès à la conduite de véhicules lourds is a program offered by a heavy vehicle driving school under the Centre de services scolaire des Premières-Seigneuries or the Centre de services scolaire de la Rivière-du-Nord.

The enriched program includes:

(1) one of the following programs:

(a) to obtain a class 1 driver's licence, the instruction program for the driving of trucks leading to a secondary school vocational diploma awarded by the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport;

(b) to obtain a class 2 driver's licence, the instruction program for the driving of buses leading to a secondary school vocational attestation awarded by the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport;

(c) to obtain a class 3 driver's licence, the instruction program for the driving of straight trucks offered by the driving school;

(2) a training period as learner driver of the class appropriate to his licence in an enterprise that entered into an agreement with the driving school and that is to last until the person has completed 24 months as the holder of a class 5 probationary licence.

To be admitted in the enriched program, a person must:

(1) hold a class 5 probationary licence;

(2) meet the conditions of eligibility of the relevant instruction program mentioned in subparagraph 1 of the second paragraph;

(3) not have demerit points entered in his driver's record;

(4) not have been subject to a penalty under section 185 or 191.2 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2) or to a cancellation on any grounds provided for in section 180 of the Code for a minimum of 2 years; and

(5) have produced a report of his medical examination or evaluation in accordance with section 73 of the Highway Safety Code."

**2.** Section 44 is amended by adding the following subparagraphs after subparagraph *b* of paragraph 1:

"(c) be enrolled in the instruction program for the driving of trucks leading to a secondary school vocational diploma awarded by the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport and have successfully completed all the compulsory sections in the program required prior to road driving without a supervisor;

(d) be enrolled in the instruction program for the driving of straight trucks offered in a heavy vehicle driving school under the Centre de services scolaire des

Premières-Seigneuries or the Centre de services scolaire de la Rivière-du-Nord and have successfully completed all the compulsory sections in the program required prior to the on-road examination;”.

**3.** Section 45 is amended by adding the following after subparagraph *c* of subparagraph 1 of the first paragraph:

“(d) have successfully completed the instruction program for the driving of buses leading to the secondary school vocational attestation of the Ministère de l’Éducation, du Loisir et du Sport;”.

**4.** Sections 13.1 and 13.2, made by section 1 of this Regulation, apply, with the necessary modifications, to the person admitted before 8 April 2020 in the Programme enrichi d’accès à la conduite de véhicules lourds in accordance with the Ministerial Order concerning access to the driving of heavy vehicles (chapter C-24.2, r. 0.1.1).

**5.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104714

Gouvernement du Québec

## O.C. 1209-2020, 11 November 2020

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1)

### Joint sector-based associations on occupational health and safety — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting joint sector-based associations on occupational health and safety

WHEREAS, under subparagraph 25 of the first paragraph of section 223 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1), the Commission des normes, de l’équité, de la santé et de la sécurité du travail may make regulations delimiting sectors of activities, and indicating which establishments, employers, workers, unions, or categories of any of these, form part of a particular sector of activities within the meaning of section 98 of the Act;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting joint sector-based associations on occupational health and safety was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 8 July 2020

with a notice that it could be made by the Commission and submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Commission made the Regulation to amend the Regulation respecting joint sector-based associations on occupational health and safety without amendment at its sitting of 29 September 2020;

WHEREAS, under section 224 of the Act respecting occupational health and safety, every draft regulation made by the Commission under section 223 of the Act is to be submitted to the Government for approval;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting joint sector-based associations on occupational health and safety, attached to this Order in Council, be approved.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Regulation respecting joint sector-based associations on occupational health and safety

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, s. 223, 1st par., subpar. 25)

**1.** The Regulation respecting joint sector-based associations on occupational health and safety (chapter S-2.1, r. 2) is amended in Schedule A

(1) by striking out paragraph 2;

(2) by replacing the part preceding subparagraph *a* of paragraph 7 by the following:

“(7) the printing and allied industries sector, the metal fabricating industries sector, the electrical products industries sector, the clothing industries sector and the textile and knitting sector, including the following categories of establishments:”;

(3) by adding the following after subparagraph *aa* of paragraph 7:

“(bb) cotton yarn and cloth mills: establishments primarily engaged in spinning, twisting, winding or spooling cotton yarn and in weaving fabrics wholly or mainly of

cotton such as duck, sheetings, prints, towellings, bed-spread fabrics, table damask, drapery and upholstery fabrics;

(cc) wool yarn and cloth mills: establishments primarily engaged in spinning and winding yarn containing wool for sale as such, and establishments primarily engaged in weaving woollen and worsted fabrics such as suitings, coatings, dress goods and flannel; blankets and blanketings; and other woollen and worsted fabrics. This category includes establishments primarily engaged in weaving paper-makers' felt of all textile materials. Establishments primarily engaged in mills whose chief products are knitted goods are classified in subparagraph *ll* (knitting, except the hosiery industry);

(dd) man-made fibre, yarn and cloth mills: establishments primarily engaged in manufacturing man-made textile fibres (including fibreglass), yarns, threads and broad woven goods. This category includes establishments engaged in the extrusion of man-made textile filaments from purchased resins, but excludes establishments primarily engaged in producing the basic synthetic material in such forms as liquids, chips, powders or flakes;

(ee) cordage and twine industry: establishments primarily engaged in manufacturing rope, cable, cordage, net, twine and related goods from hemp, jute, cotton, paper, flax and other fibres;

(ff) felt and fibre processing mills: establishments primarily engaged in manufacturing pressed felt of any fibre by means of heating, moisture and pressure; in making punched felt for rugs, cushions and other products from hair, jute, wool or other fibres; in preparing fibres for spinning (except synthetic fibres); in manufacturing batting, padding, wadding and upholstery filling; or in processing waste and recovered fibres and flock. This category includes establishments primarily engaged in wool scouring, carbonizing, and combing, and in making and converting top. Establishments primarily engaged in manufacturing paper-makers' felts are classified in subparagraph *cc* (wool yarn and cloth mills). Establishments primarily engaged in making other woven felts are excluded;

(gg) carpet, mat and rug industry: establishments primarily engaged in manufacturing carpets and rugs of wool, cotton or synthetic materials; jute and cocoa fibre mats and matting; and rag carpets and rugs. This category excludes rubber mat manufacturing;

(hh) canvas products, and cotton and jute bag industries: establishments primarily engaged in manufacturing awnings, tents, sails, tarpaulins, canopies and bags made from canvas, cotton, jute, burlap and other textile fabrics;

(ii) automobile fabric accessories industries: establishment primarily engaged in manufacturing automobile upholstery materials and body linings, automobile seat cushions and backs, seat belts and other fabric accessories;

(jj) miscellaneous textile industries: establishments primarily engaged in the manufacture of threads for use in sewing, crocheting, darning, hand knitting, embroidering and related purposes; narrow fabrics, such as ribbons, tapes and bindings, elastic cord, lacing, elastic and non-elastic webbing, textile belting and fire hoses; house furnishings, such as curtains, draperies and bedspreads; linen and jute fabrics; trimmings and Schiffl machine embroideries; bandages, gauze, surgical dressings and sanitary napkins; stuffed sleeping bags and textile products not classified elsewhere. This category also includes establishments primarily engaged in the dyeing, sponging and finishing of woollen and worsted, cotton linen, silk and synthetic goods;

(kk) hosiery mills: establishments primarily engaged in knitting full-fashioned or seamless hosiery or pantyhose. Establishments primarily engaged in dyeing or finishing hosiery and other textile products on a custom basis are classified in subparagraph *jj* (miscellaneous textile industries);

(ll) knitting mills: establishment primarily engaged in manufacturing knit outerwear, underwear, gloves and other knit articles except hosiery.”

**2.** This Regulation comes into force on 1 January 2021.

104715

Gouvernement du Québec

**O.C. 1226-2020**, 18 November 2020

An Act respecting financial assistance  
for education expenses  
(chapter A-13.3)

**Financial assistance for education expenses  
— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

WHEREAS, under subparagraphs 1, 2, 7, 8, 21 and 22 of the first paragraph of section 57 of the Act respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3), the Government may, by regulation, on the recommendation of the Minister of Higher Education

and after consultation with the Minister of Education for matters related to a level of education under the latter's jurisdiction, and for each financial assistance program,

— for the purpose of computing the amount of financial assistance which may be paid under a loans and bursaries program, determine the conditions and rules for establishing the contribution of the student and that of the student's parents, sponsor or spouse;

— for the purpose of establishing the contributions mentioned in subparagraph 1 of the first paragraph of the section, define the student's income and the income of the student's parents, sponsor or spouse, determine the conditions of reduction and exemption which are applicable and prescribe the methods of computing these elements;

— for the purpose of computing the amount of financial assistance which may be paid, establish the list of allowable expenses and determine, according to the classification of the educational institution attended, the maximum amounts allocated;

— for the purpose of computing the amount of financial assistance which may be paid, determine the cases where the student is deemed to reside at the place of residence of his parents or his sponsor and the resulting consequences on the level of certain allowable expenses;

— for the purpose of computing the amount of financial assistance which may be paid, determine the number of months in a year of allocation for which the contributions and allowable expenses are considered; and

— provide for a specific allocation for special needs, on the conditions and according to the modalities determined by the Government;

WHEREAS, under the second paragraph of section 57 of the Act, the provisions of the regulations made under subparagraphs 1, 2, 7, 7.2 and 21 of the section may vary in particular

— according to the situation of the student prior to the period covered by the application for financial assistance, as well as the situation of the student or the student's spouse, parents or sponsor during that period; and

— according to the number of months during which the student is pursuing studies or is employed, the studies pursued and the place of residence of the student and, where applicable, that of the student's parents or sponsor, and depending on whether the student suffers from a major functional deficiency;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3, r. 1);

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS the Minister of Education was consulted on the matters in accordance with the first paragraph of section 57 of the Act;

WHEREAS, under the first paragraph of section 90 of the Act respecting the Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science and de la Technologie (chapter M-15.1.0.1), the Minister of Higher Education, after consulting with the Minister of Education when the matter relates to a level of education within that Minister's jurisdiction, must seek the advice of the advisory committee on the financial accessibility of education on any draft regulation respecting the financial assistance programs referred to in paragraph 1 of section 88 of that Act;

WHEREAS the Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études has given its opinion;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 26 August 2020 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Higher Education:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, attached hereto, be made.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

An Act respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3, s. 57, 1st par., subpars. 1, 2, 7, 8, 21 and 22, and 2nd par.)

**1.** Section 2 of the Regulation respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3, r. 1) is amended by replacing “\$1,171” in the second paragraph by “\$1,475”.

**2.** Section 9 is amended by replacing “\$1,171” in subparagraph 2 of the second paragraph by “\$1,475”.

**3.** Section 29.1 is amended by replacing “\$150” in the second paragraph by “\$500”.

**4.** Section 32 is amended

(1) by replacing “\$434” and “\$929” in the first paragraph by, respectively, “\$456” and “\$975”;

(2) by replacing “\$194” and “\$689” in the second paragraph by, respectively, “\$220” and “\$739”;

**5.** The following is added after section 32:

“**32.1.** For the 2020-2021 year of allocation, a student who resides or is deemed to reside with his or her parents or sponsor is allocated an additional \$96 per month, as living expenses, for each month for which such expenses were allocated under the first paragraph of section 32; a student who does not reside or is deemed not to reside with his or her parents or sponsor is allocated an additional \$205 for each such month.”

**6.** Schedule I is amended by adding the following at the end:

“For the purposes of subparagraph 1 of the first paragraph, for the 2020-2021 year of allocation, employment income earned by the student during the period beginning on 13 March 2020 and ending on 31 August 2020 while employed with any of the following bodies is not taken into account:

(1) any institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5);

(2) intermediate resources described in the first paragraph of section 302 of the Act respecting health and social services; and

(3) private seniors’ residences described in the second paragraph of section 346.0.1 of that Act.”

**7.** Schedule III is replaced by the following:

### “SCHEDULE III (s. 12)

#### CONTRIBUTION OF THE PARENTS, SPONSOR OR SPOUSE

Contribution of parents living together	
\$0 to \$55,000	\$0
\$55,001 to \$82,000	\$0 on the first \$55,000 and 19% on the remainder
\$82,001 to \$92,000	\$5,130 on the first \$82,000 and 29% on the remainder
\$92,001 to \$102,000	\$8,030 on the first \$92,000 and 39% on the remainder
\$102,001 and +	\$11,930 on the first \$102,000 and 49% on the remainder
Contribution of parent without a spouse or of sponsor	
\$0 to 50,000	\$0
\$50,001 to \$77,000	\$0 on the first \$50,000 and 19% on the remainder
\$77,001 to \$87,000	\$5,130 on the first \$77,000 and 29% on the remainder
\$87,001 to \$97,000	\$8,030 on the first \$87,000 and 39% on the remainder
\$97,001 and +	\$11,930 on the first \$97,000 and 49% on the remainder
Contribution of spouse	
\$0 to \$48,000	\$0
\$48,001 to \$75,000	\$0 on the first \$48,000 and 19% on the remainder
\$75,001 to \$85,000	\$5,130 on the first \$75,000 and 29% on the remainder
\$85,001 to \$95,000	\$8,030 on the first \$85,000 and 39% on the remainder
\$95,001 and +	\$11,930 on the first \$95,000 and 49% on the remainder

”.

**8.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104719



## Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Financial assistance for education expenses . . . . . (An Act respecting financial assistance for education expenses, chapter A-13.3)	3148	M
Financial assistance for education expenses, An Act respecting... — Financial assistance for education expenses . . . . . (chapter A-13.3)	3148	M
Highway Safety Code — Licence . . . . . (chapter C-24.2)	3145	M
Joint sector-based associations on occupational health and safety . . . . . (An Act respecting occupational health and safety, chapter S-2.1)	3147	M
Licence . . . . . (Highway Safety Code, chapter C-24.2)	3145	M
Measures related to supplemental pension plans to reduce the consequences of the public health emergency declared on 13 March 2020 due to the COVID-19 pandemic . . . . . (Supplemental Pension Plans Act, chapter R-15.1)	3142	N
Occupational health and safety, An Act respecting... — Joint sector-based associations on occupational health and safety . . . . . (chapter S-2.1)	3147	M
Performance of the Société de l'assurance automobile du Québec, to better regulate the digital economy as regards e commerce, remunerated passenger transportation and tourist accommodation and to amend various legislative provisions, An Act to improve the... — Coming into force of certain provisions . . . . . (2018, chapter 18)	3139	
Permits or specialist's certificates of professional orders — Diplomas issued by designated educational institutions . . . . . (Professional Code, chapter C-26)	3141	M
Professional Code — Permits or specialist's certificates of professional orders — Diplomas issued by designated educational institutions . . . . . (chapter C-26)	3141	M
Supplemental Pension Plans Act — Measures related to supplemental pension plans to reduce the consequences of the public health emergency declared on 13 March 2020 due to the COVID-19 pandemic . . . . . (chapter R-15.1)	3142	N

